CENTRALNA KOMISJA EGZAMINACYJNA

Arkusz zawiera informacje prawnie chronione do momentu rozpoczęcia egzaminu.

**WYPEŁNIA ZDAJĄCY**

**KOD**

**PESEL**

***Miejsce na naklejkę.***
*Sprawdź, czy kod na naklejce to* **M-700**.
*Jeżeli tak – przyklej naklejkę.*
*Jeżeli nie – zgłoś to nauczycielowi.*

**Egzamin maturalny** ***Formuła 2023***

# JĘZYK UKRAIŃSKI

## Poziom podstawowy

**ARKUSZ POKAZOWY**

*Symbol arkusza*
MJUP-P0-**700**-2510

DATA: **październik 2025 r.**

CZAS TRWANIA: **120 minut**

LICZBA PUNKTÓW DO UZYSKANIA: **50**

**Przed rozpoczęciem pracy z arkuszem egzaminacyjnym**

1. Sprawdź, czy nauczyciel przekazał Ci **właściwy arkusz egzaminacyjny**, tj. arkusz we **właściwej formule**, z **właściwego przedmiotu** na **właściwym poziomie**.
2. Jeżeli przekazano Ci **niewłaściwy** arkusz – natychmiast zgłoś to nauczycielowi. Nie rozrywaj banderol.
3. Jeżeli przekazano Ci **właściwy** arkusz – rozerwij banderole po otrzymaniu takiego polecenia od nauczyciela. Zapoznaj się z instrukcją na stronie 2.

Układ graficzny
© CKE 2022

## Instrukcja dla zdającego

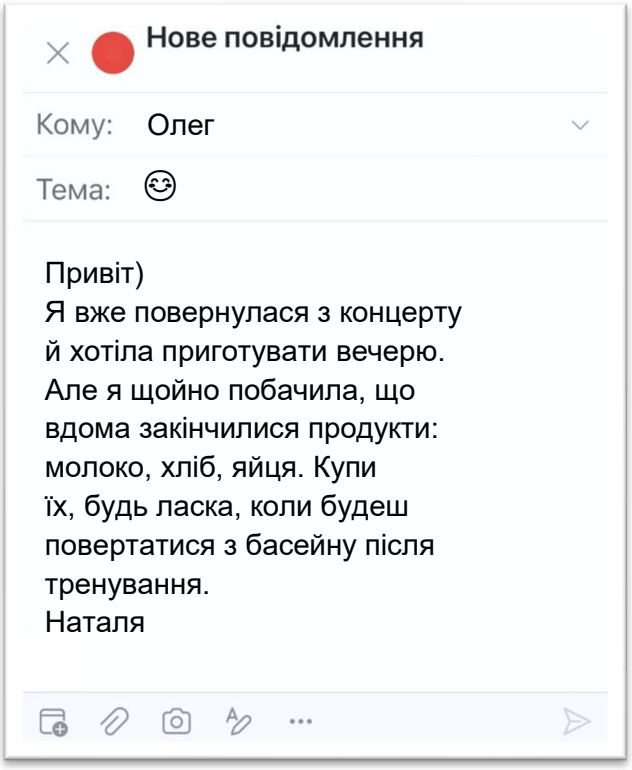
1. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 17 stron (zadania 1–10). Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Na pierwszej stronie oraz na karcie odpowiedzi wpisz swój numer PESEL i przyklej naklejkę z kodem.
3. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pióra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
4. Nie używaj korektora, a błędne zapisy wyraźnie przekreśl.
5. Pamiętaj, że zapisy w brudnopisie nie będą oceniane.
6. Symbol  zamieszczony przy zadaniu zamkniętym oznacza, że rozwiązanie tego zadania musisz przenieść na kartę odpowiedzi. Ocenie podlegają wyłącznie rozwiązania zaznaczone na karcie odpowiedzi.
7. Aby zaznaczyć rozwiązania w części karty przeznaczonej dla zdającego, zamaluj ■ pola do tego przeznaczone. Błędne zaznaczenie otocz kółkiem  i zaznacz właściwe pole.
8. Nie wpisuj żadnych znaków w części przeznaczonej dla egzaminatora.

**Zadania egzaminacyjne są wydrukowane na następnych stronach.**

## Zadanie 1. (0–4)

**Przeczytaj cztery teksty. W zadaniach 1.1.–1.4. z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl jedną z liter: A, B albo C.**

**Tekst 1.**




Tekst własny

**1.1. Наталя пише Олегові, щоб**

**A.** запросити його на концерт.

**B.** попросити його зробити закупи.

**C.** запитати про його успіхи в плаванні.

**Tekst 2.**

Еко-резиденція «Залужани» – це чудове місце для відпочинку в Карпатах. Вона розташована на фермі. Вівці вільного випасу, які живуть там, створюють особливу атмосферу. Туристам подобаються екскурсії й фотосесії на фоні мальовничих краєвидів. А на ночівлю можна зупинитись в затишних котеджах. **1.2.** _____ Кожному з них пропонують випити чай із лавандовим сиропом і кульбабовим варенням у подарунок. Сюди варто їхати за приватністю, відчуттям спокою й рівноваги.

Na podstawie: www.forbes.ua

**1.2. Яке з речень треба вставити в пропуск?**

**A.** Тварини виглядають щасливими і не проти спілкування.

**B.** У зоні релаксу поблизу них варто насолодитися чаном і лазнею.

**C.** Поруч із ними – ресторан, який тішить традиційними стравами своїх гостей.

**Tekst 3.**

Інтернет-магазини – дуже популярні, бо це зручно – купувати, не виходячи з дому. Вони приваблюють великим вибором товарів, неймовірними знижками та подарунками. А деякі інтернет-магазини пропонують покупцям оформити платну смарт-підписку. Ідея проста: клієнту, який придбав цю підписку, будуть привозити замовлення з асортименту цього магазину безкоштовно протягом певного періоду. Досить вигідно, якщо часто купувати на обраному сайті.

Tekst własny

**1.3. Смарт-підписка дозволяє клієнтові**

**A.** заощадити на доставці товарів.
**B.** отримувати подарунки від магазину.
**C.** мати доступ до більшої кількості товарів.

**Tekst 4.**




Tekst własny
Źródło: www.archtraveladventures.com

**1.4. Цей текст зацікавить тих, хто**

**A.** обирає заклад освіти.
**B.** шукає тимчасову роботу.
**C.** планує літній відпочинок.

***PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!***

**Zadanie 2. (0–3)**

**Przeczytaj tekst. Dobierz właściwy nagłówek (A–D) do każdej oznaczonej części tekstu (2.1.–2.3.). Wpisz odpowiednią literę w każdą kratkę.**
**Uwaga: jeden nagłówek został podany dodatkowo i nie pasuje do żadnej części tekstu.**

**A.** ЦІНА РОДИННИХ ДІАМАНТІВ
**B.** БУРХЛИВА РЕАКЦІЯ ПУБЛІКИ
**C.** ВАРТА ЗУСИЛЬ ВИНАГОРОДА
**D.** ПОШУК УЛЮБЛЕНОЇ СПРАВИ

ПОЩАСТИЛО

| **2.1.** | |
|---|---|

Після закінчення школи Том Стенніленд замислився над своїм майбутнім – він хотів робити те, що йому до душі. Він ходив на співбесіди, читав оголошення, але марно. Том почав викладати в мережу жартівливі родинні відео. І це його захопило. Пізніше хлопець виклав епізоди, де він провів добу в картонній коробці, подолав у роликових кросівках шлях від Лондона до Парижа, і став чекати на реакцію публіки.

| **2.2.** | |
|---|---|

І успіх прийшов. Тоді Том заради нового відео купив на аукціоні замкнений сейф за 1500 фунтів стерлінгів. Важкий тайник ледь змогли доставити. Потім знадобилося декілька годин і багато електроінструментів, щоб його відчинити. Коли нарешті це вдалося, то серед старих паперів Том знайшов величезний діамант і три злитки золота.

| **2.3.** | |
|---|---|

Його дівчина вела зйомку відкриття сейфа й виклала ролик у мережу. Коментарі посипалися одразу. Але не такі, на які Том сподівався. Обурені глядачі один за одним почали писати, що коштовності не справжні, звинувачували хлопця в шахрайстві. Проте Том утримався від відповідей на образи.

Na podstawie: www.youtube.fandom.com

***PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!***

**Zadanie 3. (0–4)**

**Przeczytaj trzy opinie o kawiarni z kotami (A–C) oraz zdania 3.1.–3.4. Do każdego zdania dopasuj właściwą opinię. Wpisz rozwiązania do tabeli.**
**Uwaga: jedna z opinii pasuje do dwóch zdań.**

КАВ'ЯРНЯ «КОТИ Й КАВА»
ВІДГУКИ КЛІЄНТІВ

| | |
|---|---|
| **A.** | **Дарина**<br>Приїхали ми в кафе з молодшим братом. Дівчина-адміністратор на вході запитала, скільки брату років. Коли почула, що одинадцять, – аж змінилася на обличчі, відповіла, що цей заклад для тих, кому більше дванадцяти років. Вмовляти сенсу не було, і ми пішли. У брата були сльози в очах. Більше ми не повернемося – нам не підходять такі правила! |

| | |
|---|---|
| **B.** | **Олексій**<br>Коти тут не виглядали чистими, намагалися їсти з посуду для відвідувачів. Украй негативно налаштовані офіціанти не бачили й не чули гостей, коли до них зверталися щодо замовлення, але нав'язливо розповідали про свої правила. Асортимент десертів і страв – убогий. Не рекомендую. |

| | |
|---|---|
| **C.** | **Ольга**<br>Їжа й напої закладу на вищому рівні, персонал чудовий. Котики, щоправда, є з характером. Я заходжу сюди перекусити принаймні раз на тиждень. Мене дивують негативні відгуки. На сайті кафе зазначено, що вхід з дітьми тільки від дванадцяти років. Заклад має право висувати свої вимоги. Якщо вже прийшли, то поважайте їх. |

Na podstawie: www.tripadvisor.com

| | | |
|---|---|---|
| **3.1.** | Мені не сподобалося обслуговування в закладі. | |
| **3.2.** | Я регулярно відвідую цей заклад. | |
| **3.3.** | Потрапити до закладу не вдалося. | |
| **3.4.** | Я вважаю, що слід дотримуватися правил закладу. | |

***PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!***

**Zadanie 4. (0–7)**

**Przeczytaj tekst. Wykonaj zadania 4.1.–4.7. zgodnie z poleceniami.**

МИШОГРОД

У Закопаному не бракує розваг для всієї родини. Одне з цікавих місць – Мишогрод, казковий світ мишей. Мешканці цього мініміста – це мишенята різних порід. У численних кімнатах за склом ви можете побачити мишачий ліс, лижний схил, ресторан, космічний корабель тощо. Автори ідеї створення Мишогроду ретельно продумували кожну деталь.

Але якщо це місце нагадує вам ілюстрації до якихось творів, ви помиляєтесь. Художники-засновники були засмучені гидливим ставленням загалу до їхніх улюбленців. І вони вирішили створити це мишаче царство, щоб показати всім, які милі, розумні та невинні ці тварини.

Мишогрод відчинений щодня і в холод і в спеку, але є особливо популярним у дощові дні, коли не дуже приємно проводити час на подвір'ї. За вказаною на сайті адресою знаходиться звичайний житловий будинок. А боковий вхід до нього приведе вас саме в Мишогрод.

Площа закладу велика, але ви не заблукаєте, і путівник чи карта не потрібні. Просто йдіть за стрілками на підлозі. Так ви зможете зробити фото і не проґавити жодної кімнати. Працівники уважно стежать за раціоном маленьких мешканців, давати тваринам свій корм не можна. Про це написано в правилах для відвідувачів біля входу в приміщення.

Спостерігаючи за кумедними рухами тваринок, можна уявити, що їх спеціально дресирують. Але ж ні – мишенята не беруть участі в жодній виставі, а просто насолоджуються життям. Мені подобається, що вони виглядають щасливими, як і має почуватися кожна жива істота.

Na podstawie: www.bestplan.travel

**Przeczytaj zdania 4.1.–4.4. Zaznacz znakiem X w tabeli, które zdania są zgodne z treścią tekstu (P – Prawda), a które – nie (F – Fałsz).**

| | | P | F |
|---|---|---|---|
| **4.1.** | Оформлення Мишогроду зробили за сюжетом казки. | | |
| **4.2.** | Мишогрод відкрили, щоб змінити думку людей про мишей. | | |
| **4.3.** | Мишогрод працює за будь-якої погоди. | | |
| **4.4.** | Автор шкодує, що в Мишогроді не організовують шоу з мишами. | | |

***PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA ZADAŃ <u>OD 4.1. DO 4.4.</u> NA KARTĘ ODPOWIEDZI!***

**Uzupełnij luki w zdaniach 4.5.–4.7. zgodnie z treścią tekstu, tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać jego sens. Luki należy uzupełnić w języku ukraińskim.**

**4.5.** Мишогród розташований у _____

в центрі Закопаного.

**4.6.** Знайти шлях Мишогродом відвідувачі можуть за допомогою _____

_____.

**4.7.** Інструкції для гостей забороняють _____.

**Zadanie 5. (0–5)**

**Przeczytaj tekst. Wybierz poprawne uzupełnienie luk 5.1.–5.5. Wpisz jedną z liter A–G w każdą lukę.**
**Uwaga: dwa wyrazy zostały podane dodatkowo i nie pasują do żadnej luki.**

| **A.** | **B.** | **C.** | **D.** | **E.** | **F.** | **G.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| великій | вулицям | гостям | доходять | знаходяться | історичній | світі |




«АРСЕНАЛЬНА»

У столиці України існують такі унікальні місця й споруди, до яких кияни настільки звикли, що не помічають їхньої винятковості. Наприклад, найглибша у **5.1.** _____ станція метрополітену «Арсенальна».

На відміну від інших станцій, «Арсенальна» сконструйована за англійським типом – платформи поєднані між собою не залою, а проходами. Таку схему використовували при будівництві найстарішого метрополітену – Лондонського. Вона є найбільш практичною на **5.2.** _____ глибині, що сягає понад 50 метрів.

«Арсенальна» вважається однією з найменш завантажених станцій у системі. Це пов'язано з тим, що вона розташована в **5.3.** _____ частині міста, і не є транзитною для великих потоків пасажирів, які поспішають на роботу чи навчання. На «Арсенальну» їдуть зазвичай погуляти й провести час – поруч **5.4.** _____ парки та відомі пам'ятки.

Як бачимо, **5.5.** _____ столиці варто почати знайомство з Києвом саме з «Арсенальної». І киянам зручно доїхати до зони відпочинку, яка розташована в серці улюбленого міста.

Na podstawie: www.md-ukraine.com
Źródło: www.uatv.ua

***PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!***

## Zadanie 6. (0–5)

**Przeczytaj zdania. Wybierz poprawne uzupełnienie luk. Zakreśl jedną z liter: A, B albo C.**

**6.1.** Наталю, чому ти не _____ на мої листи?

**A.** відповідає
**B.** відповідаєш
**C.** відповідаєте

**6.2.** Ганна навчає _____ свого брата.

**A.** математики
**B.** математиці
**C.** математику

**6.3.** Святкування буде у _____ парку.

**A.** міському
**B.** міським
**C.** міського

**6.4.** Вистава розпочнеться _____.

**A.** в годину
**B.** за годину
**C.** годину тому

**6.5.** Мамо, _____ ми будемо снідати?

**A.** який
**B.** куди
**C.** коли

***PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!***

**Zadanie 7. (0–4)**

**Do każdego pytania (7.1.–7.4.) dobierz właściwą odpowiedź (A–E). Wpisz rozwiązania do tabeli.**
**Uwaga: jedna odpowiedź została podana dodatkowo i nie pasuje do żadnego pytania.**

**PYTANIA:**

**7.1.** Добридень! Чим можу допомогти?

**7.2.** На який день?

**7.3.** Яке місце Ви б хотіли?

**7.4.** Вам відправити квиток імейлом?

**ODPOWIEDZI:**

**A.** Дякую, це дуже зручно.

**B.** Так, свій багаж я вже здав.

**C.** На завтра, четверте березня.

**D.** Мені подобається сидіти біля вікна.

**E.** Мені потрібен квиток на літак до Києва.

| 7.1. | 7.2. | 7.3. | 7.4. |
|---|---|---|---|
| | | | |

***PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!***

**Zadanie 8. (0–4)**

**Ułóż w odpowiedniej kolejności wszystkie wyrazy podane w nawiasach, tak aby otrzymać logiczne i gramatycznie poprawne zdania 8.1.–8.4. Nie należy zmieniać formy podanych wyrazów. Wymagana jest pełна poprawność ortograficzna wpisywanych wyrazów.**

**8.1.** Після занять Андрій (басейну / на / їде / до / тренування) _____

_____.

**8.2.** Потяг відправився (згідно / до / з / Одеси / розкладом) _____

_____.

**8.3.** Марічка запросила на ( народження / кав'ярні / до / день / друзів)_____

_____.

**8.4.** Він прибирає свою (тиждень / рази / кімнату / два / на) _____

_____.

## Zadanie 9. (0–6)

**Popatrz na zdjęcie. Odpowiedz na pytania 9.1.–9.3. pełnymi zdaniami w języku ukraińskim. W pytaniach 9.2. i 9.3. nie musisz udzielać prawdziwych odpowiedzi, możesz je wymyślić.**



Źródło: www.myshows.me

**9.1.** Що роблять особи, зображені на фотографії?

_____

_____

**9.2.** Про що можуть думати діти?

_____

_____

**9.3.** Ти любиш готувати? Чому?

_____

_____

**Zadanie 10. (0–8)**

**Byłeś/Byłaś w nowo otwartym muzeum fotografii. W e-mailu do koleżanki z Ukrainy:**

- **przedstaw problem, jaki miałeś/miałaś z dotarciem do muzeum**
- **napisz, co Ci się najbardziej podobało w tym muzeum**
- **wyjaśnij, dlaczego masz zamiar odwiedzić to muzeum jeszcze raz.**

*Napisz swoją wypowiedź w języku ukraińskim. Podpisz się jako **XYZ**.*
***Rozwiń** swoją wypowiedź w każdym z trzech podpunktów, tak aby osoba nieznająca polecenia w języku polskim uzyskała wszystkie wskazane w nim informacje. Pamiętaj, że długość wypowiedzi powinna wynosić **od 60 do 120 wyrazów** (nie licząc wyrazów podanych na początku wypowiedzi). Oceniane są: umiejętność pełnego przekazania informacji (4 punkty), spójność i logika wypowiedzi (1 punkt), zakres i poprawność środków językowych (3 punkty).*

## CZYSTOPIS

**Привіт, Ганно!**
**Уявляєш, я щойно був/була в музеї фотографії, який відкрився минулого місяця!**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

| Treść | Spójność i logika | Zakres i poprawność | RAZEM |
|---|---|---|---|
| 0-1-2-3-4 | 0-1 | 0-1-2-3 | |

## BRUDNOPIS (*nie podlega ocenie*)

# JĘZYK UKRAIŃSKI
## Poziom podstawowy
*Formuła 2023*

# JĘZYK UKRAIŃSKI
## Poziom podstawowy
*Formuła 2023*

# JĘZYK UKRAIŃSKI
## Poziom podstawowy
*Formuła 2023*